



د افغانستان اسلامي جمهوریت

د عدلیې وزارت

# رسمی جریده

- د افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس فرمانونه
- د عسکری منسوبینو د تنفیذی حبس د تیرو لو
- د ډول مقرره
- د شپې لوړو زده کړو د مقرری په پنځلسمه ماده
- کی تعدیل او ایزاد
- فرامین رئیس جمهوري اسلامي افغانستان
- مقرره طرز سپری نمودن حبس تنفیذی منسوبین
- عسکری
- تعدیل و ایزاد در ماده پانزدهم مقرره تحصیلات
- عالی شبانه

## در این شماره :

۱. فرمان شماره (۱۱۴) مورخ ۱۳۹۰/۱۲/۱۷ رئیس ج.ا.ا. در مورد تقرر (۹) تن از وزرای کابینه ج.ا.ا. (۱-۲)
۲. فرمان شماره (۲۷) مورخ ۱۳۹۱/۳/۱۷ رئیس ج.ا.ا. در مورد توشیح ایزاد جزء (۱۱) در ماده (۴۱) قانون کار صفحه (۳-۷)
۳. فرمان شماره (۳۲) مورخ ۱۳۹۱/۳/۲۲ رئیس ج.ا.ا. در مورد توشیح مصوبه شماره (۳۷) مورخ ۱۳۹۱/۳/۱۳ ولسی جرگه شورای ملی صفحه (۸-۱۰)
۴. فرمان شماره (۳۵) مورخ ۱۳۹۱/۳/۲۸ رئیس ج.ا.ا. در مورد توشیح تعدیل فقره (۳) ماده (۶۳) قانون مبارزه علیه مسکرات و مواد مخدر و کنترل آن صفحه (۱۱-۱۴)
۵. فرمان شماره (۵۸) مورخ ۱۳۹۱/۶/۶ رئیس ج.ا.ا. در مورد توشیح تعدیل مجدد فقره (۱) ماده (۱۶) قانون مراکز اصلاح و تربیت اطفال صفحه (۱۵-۱۸)
۶. فرمان شماره (۵۹) مورخ ۱۳۹۱/۶/۶ رئیس ج.ا.ا. در مورد توشیح تعدیل برخی از مواد قانون محابس و توقیف خانه ها صفحه (۱۹-۲۳)
۷. مصوبه شماره (۹) مورخ ۱۳۹۱/۳/۱ شورای وزیران ج.ا.ا. در مورد انفاذ مقرر طرز سپری نمودن حبس تنفیذی منسوبین عسکری صفحه (۲۴-۲۸)
۸. مصوبه شماره (۲۱) مورخ ۱۳۹۱/۵/۱۶ شورای وزیران ج.ا.ا. در مورد انفاذ تعدیل و ایزاد در ماده پانزدهم مقرر تحصیلات عالی شبانه صفحه (۲۹-۳۱)

## د امتیاز خوانند : د عدلی وزارت

مسؤل چلوونکی : قانونمل محمد رحیم : دقیق:

۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷

د دفتر تیلفون : ۲۱۰۳۳۷۵

مرستیال : نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتمم : محمدجان ۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

ویب سایت : [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت این شماره : ..... (۳۰) افغانی

تیراژ چاپ اول : ..... (۳۰۰) جلد

آدرس : وزارت عدلیه ، ریاست نشرات ، چهارراهی پشونستان ، کابل

د افغانستان اسلامي جمهوريت دکابينې  
د (۹) تنو وزيرانو د مقررېدو په هکله،  
د افغانستان د اسلامي جمهوريت د  
رئيس فرمان

گڼه: (۱۱۴)

نېټه: ۱۳۹۰/۱۲/۱۷

د متعال خدای (ج) له دربار څخه د مرستې  
په غوښتنې سره او د افغانستان د خلکو د  
نېکمرغۍ په هيله، د افغانستان اسلامي  
جمهوريت دکابينې د نهو تنو وزيرانو د تاييد  
په اړه، د هېواد داساسي قانون د (۶۴) مادې  
د (۱۱) فقرې د حکم او دملي شوري د  
ولسي جرگې د ۱۳۹۰/۱۲/۱۵ نېټې (۲۳)  
گڼه تصويب له مخې، له ۱۳۹۰/۱۲/۱۵  
نېټې څخه اعتبار د هغوی مقررېدل، په لاندې  
ترتيب منظوروم:

- ۱- ښاغلی انجنير اميرزی سنگين، د  
مخابراتو او معلوماتي تکنالوژۍ وزير.
- ۲- ښاغلی سترجنرال اسماعيل خان، د  
انرژۍ او اوبو وزير.
- ۳- ښاغلی پوهاند داکتر عبيدالله عبيد، د  
لورو زده کړو وزير.
- ۴- ښاغلی داکتر حسن عبدالهي، د ښار  
جوړولو د چارو وزير.

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان  
درباره تقرر (۹) تن از وزراي  
کابينه جمهوري اسلامي افغانستان

شماره: (۱۱۴)

تاريخ: ۱۳۹۰/۱۲/۱۷

با طلب استعانت از بارگاه خداوند متعال و  
آرزوی سعادت مردم افغانستان، به  
تأسی از حکم فقره (۱۱) ماده (۶۴)  
قانون اساسی کشور و تصویب شماره  
(۲۳) مؤرخ ۱۳۹۰/۱۲/۱۵ ولسی جرگه  
شورای ملی، مبنی بر تاييد نه تن از  
وزراي کابينه جمهوري اسلامي  
افغانستان تقرر شانرا اعتبار از تاريخ  
۱۳۹۰/۱۲/۱۵، به ترتيب ذيل منظور می  
نمایم:

- ۱- محترم انجنير اميرزی سنگين، وزير  
مخابرات و تکنالوژي معلوماتي.
- ۲- محترم سترجنرال اسماعيل خان، وزير  
انرژي و آب.
- ۳- محترم پوهاند داکتر عبيدالله عبيد، وزير  
تحصيلات عالی.
- ۴- محترم داکتر حسن عبدالهي، وزير امور  
شهرسازی.

- ۵- آغلې داکتر حسن بانو غضنفر، د بنځو د چارو وزيره.
- ۶- آغلې داکتر ثريا دليل، د عامې روغتيا وزيره.
- ۷- بناغلي انجينر نجيب الله اوژن، د فوايد عامې وزير.
- ۸- بناغلي داکتر داود علي نجفي، د ترانسپورت او هوايي چلند وزير.
- ۹- بناغلي انجينر ويس برمک، د کليو د بيارغونې او پرمختيا وزير.
- د متعال خدای (ج) له دربارڅخه، د هېواد د نافذو قوانينو په رڼاکې د وطن او خلکو د خدمت په لاره کې، د بناغلو وزيرانو د لازیاتو بریاوو غوښتونکی يم.
- دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

حامد کرزی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

<p>فرمان رئيس جمهوري اسلامي افغانستان در مورد توشيح ايزاد جزء (۱۱) در ماده (۴۱) قانون کار</p> <p>شماره: (۲۷) تاريخ: ۱۳۹۱/۳/۱۷ ماده اول:</p> <p>به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، ايزاد جزء (۱۱) در ماده (۴۱) قانون کار را که براساس مصوبات شماره (۳۶) مؤرخ ۱۳۹۱/۲/۳۱ ولسی جرگه و شماره (۳۲) مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۷ مشرانو جرگه شورای ملی (۱۸) سنبله روز شهادت احمد شاه مسعود قهرمان ملی و روز شهدای افغانستان رخصتی عمومي) به تصویب رسیده، توشيح می دارم.</p>	<p>د کار د قانون په (۴۱) ماده کې د (۱۱) جزء د ايزاد د توشيح په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان</p> <p>گڼه: (۲۷) نېټه: ۱۳۹۱/۳/۱۷ لومړۍ ماده:</p> <p>د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له مخې، د کار د قانون په (۴۱) ماده کې د (۱۱) جزء ايزاد چې د ملي شوري د ولسي جرگې د ۱۳۹۱/۲/۳۱ نېټې د (۳۶) گڼې او د مشرانو جرگې د ۱۳۹۱/۳/۷ نېټې د (۳۲) گڼې مصوبو پر بنسټ، (د وړي ۱۸ د ملي اتل احمد شاه مسعود د شهادت ورځ او د افغانستان د شهيدانو ورځ عمومي رخصتي) تصويب شوې، توشيح کوم.</p>
--	---

دوه يمه ماده:

دغه فرمان له ايزاد او د ملي شوري له  
مصوبو سره يوځای دې په رسمي جريده  
کې خپور او د خپرېدو له نېټې څخه دې  
نافذ شي.

حامد کرزی

د افغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

ماده دوم:

اين فرمان همراه با ايزاد و  
مصوبات شورای ملی در جريده  
رسمی نشر و از تاريخ نشر نافذ  
گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوريت

ملي شوري

ولسي جرگه

مصوبه

د کار د قانون په (۴۱) ماده کې د

(۱۱) جزء ايزاد

گڼه: (۳۶)

نېټه: ۱۳۹۱/۲/۳۱

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، ولسي جرگې د ۱۳۹۱ کال د غويي د مياشتې د ۳۱ نېټې په عمومي غونډه کې د کار د قانون په (۴۱) ماده کې د (۱۱) جزء ايزاد په دې متن (د وړي ۱۸ د ملي اتل احمد شاه مسعود د شهادت ورځ او د افغانستان د شهيدانو ورځ عمومي رخصتي) تصويب کړ.

عبدالرووف "ابراهيمی"

د ولسي جرگې رئيس

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسي جرگه

مصوبه

ايزاد جزء (۱۱) در ماده (۴۱)

قانون کار

شماره: (۳۶)

تاریخ: ۱۳۹۱/۲/۳۱

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، ولسي جرگه طی جلسه عمومی مؤرخ ۳۱ ماه ثور سال ۱۳۹۱ خویش ايزاد جزء (۱۱) در ماده (۴۱) قانون کار را به متن (۱۸ سنبله روز شهادت احمد شاه مسعود قهرمان ملی و روز شهادی افغانستان رخصتي عمومي) به تصويب رسانيد.

عبدالرووف "ابراهيمی"

رئيس ولسي جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوريت

ملي شوري

مشرانو جرگه

د تقنيني شپاړسمې دورې دوه يم کال

مصوبه

د کار د قانون په يو څلوربڼستمه ماده کې

د (۱۱) جزء د ايزاد په هکله،

کڼه: (۳۲)

نېټه: ۱۳۹۱ / ۳ / ۷

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې

مادې له حکم سره سم، مشرانو جرگې د

۱۳۹۱ / ۳ / ۷ نېټې په عمومي غونډه کې

د کار د قانون په يو څلوربڼستمه ماده کې د

(۱۱) جزء ايزاد په دې متن (د وړې ۱۸

د افغانستان د شهيدانو ورځ او د ملي اتل

احمد شاه مسعود د شهادت ورځ عمومي

رخصتې) د رايو په اکثريت تصويب کړ.

الحاج محمد علم " ايزديار "

د مشرانو جرگې لومړی نایب

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

سال دوم دوره شانزدهم تقنینی

در رابطه ایزاد جزء (۱۱) در ماده

چهل ویکم قانون کار

شماره: (۳۲)

تاریخ: ۱۳۹۱/۳/۷

به تاسی از حکم ماده نودم قانون

اساسی افغانستان، مشرانو جرگه

در جلسه عمومی مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۷

ایزاد جزء (۱۱) در ماده چهل ویکم

قانون کار را به متن (۱۸ سنبله روز

شهدای افغانستان و روز شهادت احمد شاه

مسعود قهرمان ملی رخصتی عمومی)

به اکثریت آراء تصویب نمود.

الحاج محمد علم " ايزديار "

نایب اول مشرانو جرگه



د کار د قانون په يو څلورېنېتمه

ماده کې د (۱۱) جزء ايزاد

لومړۍ-ماده:

د ۱۳۸۷ د ليندۍ د ۱۵ نېټې په (۹۶۶)

گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د کار د

قانون په يو څلورېنېتمې مادې کې دې (۱۱)

جزء په لاندې متن ايزاد او د نوموړې

مادې (۱۱) جزء دې په (۱۲) جزء

تصحيح شي:

۱۱- د وږي ۱۸ د ملي اتل احمد شاه

مسعود د شهادت ورځ او د افغانستان د

شهيدانو ورځ.

ايزاد جزء (۱۱) در ماده

چهل ويکم قانون کار

ماده اول:

جزء (۱۱) در ماده چهل ويکم

قانون کار منتشره جريده رسمي شماره

(۹۶۶) مورخ ۱۵ قوس ۱۳۸۷

به متن ذيل ايزاد و جزء (۱۱) ماده

مذکور به جزء (۱۲) تصحيح

گردد:

۱۱- ۱۸ سنبله روز شهادت احمد شاه

مسعود قهرمان ملي و روز شهدای

افغانستان.

جمهوری اسلامی افغانستان

فرمان

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد توشیح مصوبه شماره (۳۷)

مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۱۳

ولسی جرگه شورای ملی

شماره: (۳۲)

تاریخ: ۱۳۹۱/۳/۲۲

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۲) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبه شماره (۳۷) مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۱۳ شورای ملی را که، به موجب آن قضاوتپوه دوکتور عبدالمالک کاموی با کسب (۱۲۷) رأی به حیث عضو شورای عالی ستره محکمه تأیید گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان همراه با مصوبه ولسی جرگه شورای ملی در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د افغانستان اسلامی جمهوریت

د ملي شوري د ولسي جرگې د

۱۳۹۱/۳/۱۳ نېټې (۳۷) گڼې مصوبې

د توشیح په هکله، د افغانستان داسلامي

جمهوریت د رئیس

فرمان

گڼه: (۳۲)

نېټه: ۱۳۹۱/۳/۲۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۲) فقرې د حکم له مخې، د ملي شوري د ۱۳۹۱/۳/۱۳ نېټې (۳۷) گڼه مصوبه چې د هغه پر موجب قضاوتپوه دوکتور عبدالمالک کاموي د (۱۲۷) رایو په ترلاسه کولو سره د سترې محکمې د عالي شوري د غړي په توگه تأیید شوی دی، توشیح کوم.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د ملي شوري د ولسي جرگې له مصوبې سره یو ځای دې، په رسمي جریده کې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

د افغانستان اسلامي جمهوريت

ملي شوري

ولسي جرگه

د سترې محکمې د عالي شوري د

دوو تنو نوماندو غړو د اعتماد د رايې

مصوبه

پرله پسې گڼه: (۳۷)

د تصويب نېټه: ۱۳۹۱/۳/۱۳

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې

(۱۲) فقرې د حکم پر بنسټ، ولسي

جرگې د خپل د ۱۳۹۱ کال د غبرگولې

د مياشتې د ۱۳ نېټې د شنبې ورځې په

عمومي غونډه کې د (۲۰۹) تنو حاضر

غړو په نصاب سره چې د سترې محکمې

د عالي شوري دوو تنو نوماندو غړو ته د

اعتماد د رايې په اړه چې د افغانستان د

اسلامي جمهوريت جلالتماب جمهور

رئيس لخوا د هغه د ۱۳۹۱/۲/۲۳ نېټې د

(۱۱۵۱) گڼه حکم په لړ کې، په پارلماني

چارو کې د دولت د بناغلي وزير په

واسطه د ۱۳۹۱/۳/۱۰ نېټې د چهارشنبې

په ورځ غونډې ته معرفي شوي وو، په

جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

رای اعتماد به دو تن از کاندیدان

اعضای شورای عالی ستره محکمه

شماره مسلسل: (۳۷)

تاریخ تصویب: ۱۳۹۱/۳/۱۳

به اساس حکم فقره (۱۲) ماده (۶۴)

قانون اساسی افغانستان، ولسی

جرگه با نصاب (۲۰۹) تن اعضای

حاضر در جلسه عمومی روز شنبه

مؤرخ ۱۳ ماه جوزا سال ۱۳۹۱

خویش که در رابطه به رای اعتماد به

دو تن از کاندیدان اعضای شورای

عالی ستره محکمه که از جانب جلالتماب

رئيس جمهور جمهوری اسلامی افغانستان

طی حکم شماره (۱۱۵۱) مؤرخ

۱۳۹۱/۲/۲۳ شان توسط

محترم وزير دولت در امور پارلماني

روز چهار شنبه مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۱۰

به مجلس معرفی گردیده بود ذیلاً

لاندې توگه تصويب كړ:

۱- ښاغلی قضاوتپوه دوكتور عبدالملك كاموي د سترې محكمې د عالي شوري نوماند د (۱۲۷) تاييد رايو په ترلاسه كولو بريالی.

۲- ښاغلی قانونپوه سرور دانش د سترې محكمې د عالي شوري نوماند د (۸۲) تاييد رايو په ترلاسه كولو نه بريالی.

د ولسي جرگې د عمومي غونډې د تصويب ډول په پورته توگه ارقام دی.

عبدالرووف "ابراهيمي"

د ولسي جرگې رئيس

تصويب نمود:

۱- محترم قضاوتپوه دوكتور عبدالملك كاموي نامزد شوراى عالي ستره محكمه با كسب (۱۲۷) راي تاييد موفق.

۲- محترم قانونپوه سرور دانش نامزد شوراى عالي ستره محكمه با كسب (۸۲) راي تاييد ناموفق.

صورت تصويب مجلس عمومي ولسي جرگه فوقاً ارقام است.

عبدالرووف «ابراهيمي»

رئيس ولسي جرگه

د مسکراتو او مخدرو توکو پرعليه د مبارزې او کنترول د قانون د (۶۳) مادې د (۳) فقرې تعديل د توشېح په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان

گڼه: (۳۵)

نېټه: ۱۳۹۱/۳/۲۸

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقرې د حکم له مخې، د مسکراتو او مخدرو توکو پرعليه د مبارزې او کنترول د قانون د (۶۳) مادې (۳) فقرې تعديل چې د ملي شوري د ولسي جرگې د ۱۳۹۱/۳/۱۳ نېټې (۳۹) گڼې او د مشرانو جرگې د ۱۳۹۱/۳/۱۵ نېټې (۳۵) گڼې مصوبو پر بنسټ تصويب شوی، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او تعديل سره يو ځای دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان در مورد توشېح تعديل فقره (۳) ماده (۶۳) قانون مبارزه عليه مسکرات و مواد مخدر و کنترول آن

شماره: (۳۵)

تاريخ: ۱۳۹۱/۳/۲۸

ماده اول:

به تأسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، تعديل فقره (۳) ماده (۶۳) قانون مبارزه عليه مسکرات و مواد مخدر و کنترول آن را که بر اساس مصوبات شماره (۳۹) مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۱۳ ولسي جرگه و شماره (۳۵) مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۱۵ مشرانو جرگه شورای ملی به تصويب رسیده، توشېح می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاريخ توشېح نافذ و همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و تعديل در جريده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت	د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوراي ملي	ملي شوراي ملي
ولسي جرگه	ولسي جرگه
مصوبه	د نشه يي توکو او مسکراتو او د هغو
در مورد تعديل فقره سوم ماده	د کنترول پر وړاندې د مبارزې د
شصت و سوم قانون مبارزه	قانون د دري شپېتمې مادې د درېمې
عليه مسکرات و مواد مخدر	فقرې تعديل په هکله،
وکنترول آن	مصوبه
شماره: (۳۹)	گڼه: (۳۹)
تاريخ: ۱۳۹۱/۳/۱۳	نېټه: ۱۳۹۱/۳/۱۳
به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، ولسي جرگه طی جلسۀ عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳ ماه جوزا سال ۱۳۹۱ خویش تعديل فقره سوم ماده شصت و سوم قانون مبارزه عليه مسکرات و مواد مخدر و کنترول آن را به تصویب رسانید.	ولسي جرگې د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمي مادې له حکم سره سم، د ۱۳۹۱ کال دغبرگولي د مياشتې د ۱۳ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د نشه يي توکو او مسکراتو او د هغو د کنترول پر وړاندې د مبارزې د قانون د دري شپېتمې مادې د درېمې فقرې تعديل تصویب کړ.
عبدالرووف "ابراهيمي"	عبدالرووف "ابراهيمي"
رئيس ولسي جرگه	د ولسي جرگې رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد تعديل فقره سوم ماده

شصت و سوم قانون مبارزه عليه

مسكرات و مواد مخدر و

كنترول آن

شماره: (۳۵)

تاریخ: ۱۳۹۱/۳/۱۵

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی  
جمهوری اسلامی افغانستان مشرانو  
جرگه در جلسه عمومی مؤرخ  
۱۳۹۱/۳/۱۵ تعديل فقره سوم ماده  
شصت و سوم قانون مبارزه عليه  
مسكرات و مواد مخدر و كنترول آن را  
تصویب نمود.

فضل هادی "مسلمیار"

رئیس مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرگه

د نشه يي توکو او مسكراتو او د هغو

د كنترول پر وړاندې د مبارزې

د قانون د دري شپېتمې مادې د

درېيمې فقرې تعديل په اړه

مصوبه

گڼه: (۳۵)

نېټه: ۱۳۹۱/۳/۱۵

د اساسي قانون د نوي يمې مادې د  
حکم سره سم، مشرانو جرگه د  
۱۳۹۱ / ۳ / ۱۵ نېټې په عمومي غونډه  
کې د نشه يي توکو او مسكراتو او د هغو  
د كنترول پر وړاندې د مبارزې د قانون د  
دري شپېتمې مادې د درېيمې فقرې تعديل  
تصویب کړ.

فضل هادي "مسلمیار"

د مشرانو جرگې رئیس

د نشه يي توکو او مسکراتو او د  
هغو د کنترول پر وړاندې د  
مبارزې د قانون د دري شپيتمې  
مادې د درېيمې فقرې تعديل

لومړۍ ماده:

د نشه يي توکو او مسکراتو او د هغو د  
کنترول پر وړاندې د مبارزې د قانون د  
دري شپيتمې مادې د درېيمې فقرې چې د  
۱۳۸۹/۳/۲۴ نېټې په (۱۰۲۵) شميره  
رسمي جريده کې خپره شوې، په لاندې  
متن دې تعديل شي:

(۳) هغه کسان چې د مسکراتو او مخدرو  
موادو په ځانگړې محکمه کې محاکمه  
کېږي، د محبسونو او توقيف ځايونو د  
قانون د (۲۰ او ۲۱) مادې د حکمونو له  
منځې د بندي او يا بنديانو د غوښتنې په  
صورت کې خپل اړوند ولايت ته لېږدول  
کېږي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او  
په رسمي جريده کې دې خپور شي.

تعديل فقره سوم ماده شصت  
وسوم قانون مبارزه عليه  
مسکرات و مواد مخدر و  
کنترول آن

ماده اول:

فقره سوم ماده شصت وسوم قانون  
مبارزه عليه مسکرات و مواد  
مخدر و کنترول آن منشره جريده  
رسمي شماره (۱۰۲۵) مؤرخ  
۱۳۸۹/۳/۲۴ به متن ذيل تعديل  
گردد:

(۳) اشخاص که در محکمه خاص  
مسکرات و مواد مخدر محاکمه می  
گردد، مطابق احکام ماده (۲۰ و ۲۱)  
قانون محابس و توقيف خانه ها در  
صورت تقاضای محبوس و يا  
محبوسين به ولايت مربوطه انتقال  
می گردد.

ماده دوم:

این تعديل از تاريخ توشېح نافذ و در  
جريده رسمي نشر گردد.



<p>فرمان</p> <p>رئيس جمهوري اسلامي افغانستان</p> <p>در مورد توشیح، تعديل مجدد فقره (۱)</p> <p>ماده (۱۶) قانون مراكز اصلاح و تربيت اطفال</p> <p>شماره: (۵۸)</p> <p>تاريخ: ۱۳۹۱/۶/۶</p> <p>ماده اول:</p> <p>به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴) قانون اساسی افغانستان، تعديل مجدد فقره (۱) ماده (۱۶) قانون مراكز اصلاح و تربيت اطفال را که براساس مصوبات شماره (۴۲) مؤرخ ۱۳۹۱/۳/۱ ولسی جرگه و شماره (۳۸) مؤرخ ۱۳۹۱/۵/۹ مشرانو جرگه شورای ملی تصویب گردیده است، توشیح می دارم.</p> <p>ماده دوم:</p> <p>این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و تعديل درجریده رسمی نشر گردد.</p> <p>حامد کرزی</p> <p>رئيس جمهوري اسلامي افغانستان</p>	<p>د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د قانون د (۱۶) مادې د (۱) فقري د بيا تعديل د توشیح په هکله،</p> <p>د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان</p> <p>گڼه: (۵۸)</p> <p>نېټه: ۱۳۹۱/۶/۶</p> <p>لومړۍ ماده:</p> <p>د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱۶) فقري د حکم له مخې، د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د قانون د (۱۶) مادې د (۱) فقري بيا تعديل چې دملي شوري دولسي جرگې د ۱۳۹۱/۳/۱ نېټې (۴۲) گڼې او د مشرانو جرگې د ۱۳۹۱/۵/۹ نېټې (۳۸) گڼې مصوبو پر بنسټ، تصویب شوی دی، توشیح کوم.</p> <p>دوه یمه ماده:</p> <p>دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د ملي شوري دمجلسینو له مصوبو او تعديل سره یوځای دی، په رسمي جریده کې خپور شي.</p> <p>حامد کرزی</p> <p>د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس</p>
---	--

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

تعديل مجدد فقره (۱) ماده

شانزدهم قانون مراکز اصلاح و

تربيت اطفال

شماره: (۴۲)

تاريخ: ۱۳۹۱/۳/۱

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، ولسی جرگه طی جلسه عمومی روز دوشنبه مؤرخ اول ماه جوزا سال ۱۳۹۱ خویش تعديل مجدد فقره (۱) ماده شانزدهم قانون مراکز اصلاح و تربيت اطفال را به تصویب رسانید.

عبدالرووف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

مصوبه

د اطفالو د اصلاح او روزني د

مرکزونو دقانون د شپاړسمې مادې د

(۱) فقرې بيا تعديل

گڼه: (۴۲)

نېټه: ۱۳۹۱ / ۳ / ۱

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، ولسي جرگې د ۱۳۹۱ کال د غبرگولي د مياشتې د لومړۍ نېټې د دوشنبې ورځ په عمومي غونډه کې د اطفالو د اصلاح او روزني د مرکزونو د قانون د شپاړسمې مادې د (۱) فقرې بيا تعديل تصويب کړ.

عبدالرووف "ابراهیمی"

د ولسي جرگې رئیس

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت	د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
شورای ملی	ملي شوري
مصوبه	د اطفالو د اصلاح او روزنې
مشرانو جرگه	د مرکزونو د قانون د شپارسمې
در رابطه به تعديل مجدد فقره (۱)	مادې د (۱) فقرې د
ماده شانزدهم قانون مراکز اصلاح و تربيت اطفال	بيا تعديل په هکله،
شماره: (۳۸)	د مشرانو جرگې مصوبه
تاريخ: ۱۳۹۱/۵/۹	کڼه: (۳۸)
به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان مشرانو جرگه در جلسه عمومی ۱۳۹۱/۵/۹ تعديل مجدد فقره (۱) ماده شانزدهم قانون مراکز اصلاح و تربيت اطفال را به اکثریت آراء تصویب نمود.	د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، مشرانو جرگې د ۱۳۹۱/۵/۹ نېټې په عمومي غونډه کې د اطفالو د اصلاح او روزنې د مرکزونو د قانون د شپارسمې مادې د (۱) فقرې بيا تعديل د رایو په اکثریت تصویب کړ.
فضل هادی "مسلمیار"	فضل هادي "مسلميار"
رئيس مشرانو جرگه	د مشرانو جرگې رئیس

تعديل مجدد فقره (۱) ماده  
شانزدهم قانون مراکز اصلاح و  
تربيت اطفال

ماده اول:

فقره (۱) ماده شانزدهم قانون مراکز  
اصلاح و تربيت اطفال منتشره  
جريده رسمي شماره (۱۰۱۳) سال  
۱۳۸۸ مجدداً به متن ذيل تعديل  
گردد:

ماده شانزدهم:

(۱) امنيت مراکز اصلاح و تربيت  
اطفال از طرف وزارت امور داخله  
تأمين مي گردد.

ماده دوم:

اين تعديل از تاريخ نشر در جريده  
رسمي نافذ مي گردد.

داطفالو داصلاح او روزني  
دمركزونو د قانون دشپارسمي  
مادي د (۱) فقري بيا تعديل

لومري- ماده:

د ۱۳۸۸ كال په (۱۰۱۳) گڼه رسمي  
جريده كي خپورشوي داطفالو داصلاح  
او روزني دمركزونو دقانون دشپارسمي  
مادي (۱) فقره دي بيا په لاندې متن  
تعديل شي:

شپارسمه ماده:

(۱) د اطفالو د اصلاح او روزني د  
مركزونو څخه امنيت د كورنيو چارو د  
وزارت لخوا تأمينېږي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل په رسمي جريده كي د  
خپريدو له نېټې څخه نافذېږي.

د محبسونو او توقيف ځايونو د قانون د

ځينو د مادو د توشيح،

تعديل په هكله،

د افغانستان د اسلامي جمهوريت درئيس

فرمان

گڼه: (۵۹)

نېټه: ۱۳۹۱/۶/۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د

(۱۶) فقرې د حکم له مخې، د محبسونو او

توقيف ځايونو د قانون د ځينو د مادو تعديل

چې د ملي شوري ولسي جرگې د

۱۳۹۱/۳/۱ نېټې (۴۱) گڼې او د مشرانو

جرگې د ۱۳۹۱/۵/۹ نېټې (۳۷) گڼې

مصوبو پر بنسټ، تصويب شوی دی، توشيح

کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشيح له نېټې څخه نافذ او د

ملي شوري د مجلسينو له مصوبو سره يو

ځای دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

حامد کوزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشيح، تعديل برخي

از مواد قانون محابس

و توقيف خانه ها

شماره: (۵۹)

تاريخ: ۱۳۹۱/۶/۶

ماده اول:

به تاسی از حکم فقره (۱۶) ماده (۶۴)

قانون اساسی افغانستان، تعديل برخي از مواد

قانون محابس و توقيف خانه ها را که بر

اساس مصوبات شماره (۴۱) مؤرخ

۱۳۹۱/۳/۱ ولسي جرگه و شماره (۳۷)

مؤرخ ۱۳۹۱/۵/۹ مشرانو جرگه شورای

ملی تصويب گردیده است، توشيح

می دارم.

ماده دوم:

این فرمان از تاريخ توشيح نافذ و همراه با

مصوبات مجلسين شورای ملی و تعديل در

جريده رسمی نشر گردد.

حامد کوزی

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه ولسی جرگه

در رابطه به تعدیل برخی از مواد

قانون محابس و توقیف خانه ها

شماره: (۴۱)

تاریخ: ۱۳۹۱/۳/۱

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، ولسی جرگه طی جلسه عمومی روز دوشنبه مؤرخ اول ماه جوزا سال ۱۳۹۱ خویش تعدیل برخی از مواد قانون محابس و توقیف خانه ها را به تصویب رسانید.

عبدالرووف "ابراهیمی"

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

د محبسونو او توقیف ځایونو د قانون

د ځینو مادو د تعدیل په هکله،

د ولسي جرگې مصوبه

کڼه: (۴۱)

نېټه: ۱۳۹۱ / ۳ / ۱

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، ولسي جرگې د ۱۳۹۱ کال د دوشنبې ورځ د غبرگولي د میاشتي د لومړۍ نېټې په خپله عمومي غونډه کې د محبسونو او توقیف ځایونو د قانون د ځینو مادو تعدیل تصویب کړ.

عبدالرووف "ابراهیمی"

د ولسي جرگې رئیس

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت	د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شورا	ملي شوري
مشرانو جرگه	مشرانو جرگه
مصوبه مشرانو جرگه	د محبسونو او توقيف ځايونو د قانون
در رابطه به تعديل برخي از مواد	د ځينو مادو د تعديل په هکله،
قانون محابس و توقيف خانه ها	د مشرانو جرگې مصوبه
شماره: (۳۷)	کڼه: (۳۷)
تاريخ: ۱۳۹۱/۵/۹	نېټه: ۱۳۹۱/۵/۹
به تاسي از حکم ماده نودم قانون اساسي	د افغانستان د اسلامي جمهوريت داساسي
جمهوري اسلامي افغانستان مشرانو جرگه	قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم،
در جلسه عمومي مؤرخ ۱۳۹۱/۵/۹	مشرانو جرگې ۱۳۹۱/۵/۹ نېټې په
تعديل برخي از مواد قانون محابس و	عمومي غونډه کې د محبسونو او توقيف
توقيف خانه ها را به اکثريت آراء تصويب	ځايونو د قانون د ځينو مادو تعديل د رايو
نمود.	په اکثريت تصويب کړ.
فضل هادي "مسلميار"	فضل هادي "مسلميار"
رئيس مشرانو جرگه	د مشرانو جرگې رئيس

## د محبسونو او توقيف ځايونو د

## قانون د ځينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۶ کال په ۹۲۳ گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د محبسونو او توقيف ځايونو قانون دې په لاندې توگه تعديل شي:

۱- د نوموړي قانون د دوه يمي مادې په (۳) فقره، د دوولسمې مادې په (۳) فقره، د پنځلسمې مادې په (۲) فقره، د اوولسمې مادې په (۲) فقره، د اتلسمې مادې په (۱) فقره، د نولسمې مادې په (۲) فقره، د درويشتمې مادې په (۲) فقره، د څلېريشتمې مادې په (۳) فقره، د دېرشمې مادې په (۱) فقره، د اته دېرشمې مادې په (۱) فقره، د څلور پنځوسمې مادې په (۲) فقره کې د (عدليې وزارت) جمله د (کورنيو چارو وزارت) په جمله.

۲- د نوموړي قانون د څلورمې مادې په (۱ او ۲) فقرو، د ديارلسمې مادې په (۱ او ۱۱) اجزاوو، د پنځلسمې مادې په

## تعديل برخي از مواد قانون

## محابس و توقيف خانه ها

ماده اول:

قانون محابس و توقيف خانه ها منتشره جريده رسمي شماره ۹۲۳ سال ۱۳۸۶ حسب ذيل تعديل گردد:

۱- در فقره (۳) ماده دوم، فقره (۳) ماده دوازدهم، فقره (۲) ماده پانزدهم، فقره (۲) ماده هفدهم، فقره (۱) ماده هجدهم، فقره (۲) ماده نوزدهم، فقره (۲) ماده بيست و سوم، فقره (۳) ماده بيست و چهارم، فقره (۱) ماده سي ام، فقره (۱) ماده سي و هشتم، فقره (۲) ماده پنجدهم و چهارم جمله (وزارت عدليه) به جمله (وزارت امور داخله).

۲- در فقره های (۱ و ۲) ماده چهارم، اجزای (۱ و ۱۱) ماده سيزدهم، فقره (۲) ماده پانزدهم، ماده



(۲) فقره، په يوويشتمې مادې، د پنځه څلويښتمې مادې په (۱) فقره، د دوه پنځوسمې مادې په (۳ او ۴) فقرو او په دري پنځوسمه ماده کې دې د (عدليې وزير) جمله د (کورنيو چارو وزير) په جمله.

بيست ويکم، فقره (۱) ماده څهله وپنجم، فقره های (۳و۴) ماده پنجاه و دوم وماده پنجاه وسوم قانون مذکور جمله (وزير عدليه) به جمله (وزير امورداخله).

۳- د نوموړي قانون د ديارلسمې مادې په (۴) جزء کې د (کورنيو چارو وزارت معين) جمله د (عدليې وزارت معين) په جمله.

۳- در جزء (۴) ماده سيزدهم قانون مذکور جمله (معين وزارت امورداخله) به جمله (معين وزارت عدليه).

ماده دوم:

دغه تعديلونه د توشیح له نېټې څخه نافذ دي او په رسمي جريده کې دې خپاره شي.

اين تعديلات از تاريخ توشیح نافذ ودر جريده رسمی نشر گردد.

د عسکري منسوبينو د تنفيذي حبس  
د تېرولو د ډول د مقررې په هکله، د  
افغانستان اسلامي جمهوريت د  
وزيرانو شوري  
مصوبه

گڼه: (۹)

نېټه: ۱۳۹۱ / ۳ / ۱

د عسکري منسوبينو د تنفيذي حبس د  
تېرولو د څرنگوالي مقررې چې په (۳)  
فصلونو او (۸) مادو کې د افغانستان  
اسلامي جمهوريت د وزيرانو شوري لخوا  
تصويب شوې ده، منظوروم.  
دغه مصوبه له نوموړې مقررې سره يو  
ځای، په رسمي جريده کې د خپرېدو له  
نېټې څخه پنځلس ورځې وروسته  
نافذېږي.

حامد کرزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

شورای وزیران

جمهوری اسلامی افغانستان

در مورد مقرره طرز سپری نمودن

حبس تنفيذی منسوبین عسکری

شماره: (۹)

تاریخ: ۱۳۹۱/۳/۱

مقرره طرز سپری نمودن حبس تنفيذی  
منسوبین عسکری را که به داخل (۳)  
فصل و (۸) ماده از طرف شورای  
وزیران جمهوری اسلامی افغانستان  
تصويب گردیده، منظور می دارم.  
این مصوبه همراه با مقرره  
مذکور پانزده روز بعد از  
نشر در جريده رسمی نافذ  
می گردد.

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

## فهرست مندرجات

## مقررۀ طرز سپری نمودن حبس تنفیذی منسوبین عسکری

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۲۴.....	مبنی.....	ماده اول:
۲۴.....	سپری نمودن مدت محکومیت در قطعه.....	ماده دوم:
۲۵.....	طرز سپری نمودن مدت محکومیت.....	ماده سوم:
فصل دوم		
محدودیت ها		
۲۵.....	محدودیت سربازان.....	ماده چهارم:
۲۶.....	محرومیت های افسران و بریدملان.....	ماده پنجم:
فصل سوم		
احکام متفرقه		
۲۷.....	حقوق معلولیت و شهادت.....	ماده ششم:
۲۷.....	ارتکاب جرم دیگر.....	ماده هفتم:
۲۸.....	انفاذ.....	ماده هشتم:

د عسکري منسوبينو د تنفيذي

حبس د تېرولو د ډول مقرره

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقرره د عسکري جزاء د قانون د اوومې مادې د (۲) فقرې له مخې، د عسکري منسوبينو تر يوه کاله پورې په تنفيذي حبس د محکوميت د مودې د تېرولو په ډول پورې د اړوندو چارو د تنظيم په منظور، وضع شوېده.

په قطعه کې د محکوميت د مودې

تېرول

دوه يمه ماده:

هغه عسکري منسوبين چې دوظيفوي جرم دارتکاب له امله د محکمې په قطعي حکم تر يوه کاله پورې په تنفيذي حبس محکوم شي، په هغه صورت کې چې د لا ندي شرايطو لرونکي وي د خپل محکوميت موده د قطعي په دننه کې تېروي:

مقررۀ طرزسپري نمودن حبس

تنفيذی منسوبين عسکری

فصل اول

احکام عمومي

مبني

ماده اول:

این مقرره به تأسی از حکم فقرۀ (۲) ماده هفتم قانون جزای عسکری به منظور تنظيم امور مربوط به طرزسپري نمودن مدت محکوميت به حبس تنفيذی الی یکسال منسوبين عسکری وضع گردیده است.

سپري نمودن مدت محکوميت در

قطعه

ماده دوم:

منسوبين عسکری که به اثرارتکاب جرم وظيفوی به حکم قطعی محکمه به حبس تنفيذی الی یکسال محکوم گردند، در صورتی که واجد شرايط ذیل باشند مدت محکوميت خویش را در داخل قطعه سپري می نمايند:

- ۱- په مخدرو موادو روږدي نه وي.  
 ۲- د نېک سلوک لرونکي وي.  
 ۳- د مخه د بل جرم په ارتکاب له يوه کاله څخه د زيات حبس په مجازاتو محکوم شوي نه وي.

طرز سپري نمودن مدت محکوميت

د محکوميت د مودې د تېرولو ډول

ماده سوم:

درېمه ماده:

محکومين مندرج ماده دوم اين مقررہ در زمان سپري نمودن مدت محکوميت مانند ساير منسوبين عسکري به انجام خدمات محوله مکلف مي باشند.

ددې مقررې په دوه يمه ماده کې درج شوي محکومين، د محکوميت د مودې د تېرولو په وخت کې، د نورو عسکري منسوبينو په شان د سپارل شوو دندو په سرته رسولو مکلف دي.

## فصل دوم

## دوه يم فصل

### محدوديت ها

### محدوديتونه

#### محدوديت سربازان

#### د سرتېرو محدوديت

ماده چهارم:

څلورمه ماده:

هر گاه محکوم سرباز باشد، حين سپري نمودن مدت محکوميت در قطعه تابع محدوديت های ذيل مي گردد:

که چېرې محکوم سرتېری وي، په قطعه کې د محکوميت د مودې د تېرولو په وخت کې، د لاندې محدوديتونو تابع گرځي:

۱- محروميت از (۵۰) فيصد معاش.

۱- له (۵۰) سلنې معاش څخه محروميت.

- ۲- د بهرنيو ښوونيزو پروگرامونو په کورسونو کې له شاملېدو څخه محرومیت.
- ۳- د خدمت په دوره کې د محکومیت د مودې نه محاسبه کېدل.
- د افسرانو او پريدملانو محرومیتونه
- پنځمه ماده:
- که چېرې محکوم افسر يا پريدمل وي، په قطعه کې د محکومیت د مودې د تېرولو په وخت کې د لاندې محدودیتونو تابع گرځي:
- ۱- د (۵۰) سلنې معاش له اخیستلو څخه محرومیت.
- ۲- د نښان، مدال او نورو مادي امتیازونو له ورکولو څخه محرومیت.
- ۳- په لالوره دنده نه مقررېدل.
- ۴- د هېواد په دننه او بهر کې د ښوونيزو او لوړو زده کړو په کورسونو او پروگرامونو کې له شاملېدو څخه محرومیت.
- ۵- د خدمت په موده کې د حبس د مودې نه محاسبه کېدل.
- ۲- محرومیت از شمولیت در کورس ها و پروگرام های تعلیمی خارجی.
- ۳- عدم محاسبه مدت محکومیت در دوره خدمت.
- محرومیت های افسران و پريدملان
- ماده پنجم:
- هر گاه محکوم افسر يا پريد مل باشد حين سپری نمودن مدت محکومیت در قطعه، تابع محدودیت های ذیل می گردد:
- ۱- محرومیت از اخذ (۵۰) فیصد معاش.
- ۲- محرومیت از اعطای نشان، مدال و سایر امتیازات مادی.
- ۳- عدم تقرر به وظیفه بالاتر.
- ۴- محرومیت از شمولیت در کورس ها و پروگرام های تعلیمی و تحصیلی در داخل و خارج کشور.
- ۵- عدم محاسبه مدت حبس در دوره خدمت.

## درېيم فصل

## متفرقه حکمونه

د معلوليت او شهادت حقوق

شپږمه ماده:

که چېرې پدې مقررې کې درج شوي محکومين، د محکوميت د مودې د تېرولو په وخت کې د دندو د اجراء په ترڅ کې معلول يا شهيد شي، په خپله يا يې ورته د قانون د حکمونو مطابق د اړوندو حقوقو او امتيازونو مستحق کېږي.

د بل جرم ارتکاب

اوومه ماده:

که چېرې پدې مقررې کې درج شوي محکومين، په قطعه کې د محکوميت د مودې تېرولو په وخت کې د بل جرم د ارتکاب له امله د تنفيذي حبس په جزاء محکوم شي، محبس ته لېږدول کېږي او ددمخه حبس او وروستي حبس پاتې موده په محبس کې پر هغوی باندي تطبيقېږي.

## فصل سوم

## احکام متفرقه

حقوق معلوليت و شهادت

ماده ششم:

هرگاه محکومين مندرج اين مقررې در زمان سپري نمودن مدت محکوميت حين اجراء وظيف معلول يا شهيد گردند، خود يا ورته اوشان مطابق احکام قانون مستحق حقوق و امتيازات مربوط مي گردند.

ارتکاب جرم ديگر

ماده هفتم:

هر گاه محکومين مندرج اين مقررې هنگام سپري نمودن مدت محکوميت درقطعه به اثرارتکاب جرم ديگري محکوم به مجازات حبس تنفيذي گردند به محبس منتقل گرديده ومدت باقيمانده حبس قبلي وحبس بعدي، در محبس بالای آنها تطبيق مي گردد.

انفاذ

اتمہ مادہ:

دغه مقررہ پہ رسمي جريده کي له خپرېدو  
(۱۵) ورځي وروسته نافذېږي.

انفاذ

مادۀ هشتم:

اين مقررہ (۱۵) روز بعد از نشر در  
جريده رسمي نافذ مي گردد.



د شپې لوړو زده کړو د مقررې په  
پنځلسمه ماده کې د تعديل او ايزاد د  
انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي  
جمهوريت د وزيرانو شوري  
مصوبه

گڼه: (۲۱)

نېټه: ۱۳۹۱/۵/۱۶

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۰/۹/۱۶ نېټې په (۱۰۶۶) گڼه رسمي  
جريده کې خپره شوې د شپې لوړو زده کړو  
د مقررې په پنځلسمه ماده کې تعديل او  
ايزاد چې د افغانستان اسلامي جمهوريت  
د وزيرانو شوري د ۱۳۹۱/۵/۱۶ نېټې په  
شورا کې تصويب شوي ده، منظوروم.  
شوه يمه ماده:

دغه مصوبه له تعديل او ايزاد سره يو ځای د  
تصويب له نېټې څخه نافذه او په رسمي  
شپږمه کې دې، خپره شي.

حامد کوزی

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبه

شورای وزیران جمهوری اسلامی

افغانستان

در مورد انفاذ تعديل و ايزاد در ماده  
پانزدهم مقررۍ تحصيلات عالی شبانه

شماره: (۲۱)

تاريخ: ۱۳۹۱/۵/۱۶

ماده اول:

تعديل و ايزاد در ماده پانزدهم مقررۍ  
تحصيلات عالی شبانه منتشرۍ جريده رسمي  
شماره (۱۰۶۶) مؤرخ ۱۳۹۰/۹/۱۶ را  
که در جلسه مؤرخ ۱۳۹۱/۵/۱۶ شورای  
وزيران جمهوری اسلامی افغانستان تصويب  
گردیده است، منظور می دارم.  
ماده دوم:

این مصوبه همزمان با تصويب و ايزاد از  
تاريخ تصويب نافذ و در جريده رسمي نشر  
گردد.

حامد کوزی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د شپې لوړو زده کړو د مقرري

په پنځلسمه ماده کې

تعديل او ايزاد

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۰ کال په (۱۰۶۶) گڼه رسمي جريده کې خپره شوې د شپې لوړو زده کړو د مقرري د پنځلسمې مادې دوه يمه او درېيمه فقره دې، په لاندې متن تعديل شي:

(۲) د يوه تحصيلي سمستر حق الاجرت (فيس) د رشتې له توپير پرته، درې زره (۳۰۰۰) افغانۍ دي.

(۳) له محصل څخه د تحصيل د دورې په پيل کې يوازې د يو ځل لپاره دوه زره (۲۰۰۰) افغانۍ حق الشمول (داخله) اخيستل کېږي.

دوه يمه ماده:

لاندې متن دې د شپې لوړو زده کړو د مقرري د پنځلسمې مادې د (۴) فقرې په توگه ايزاد او دهغه (۴) فقره دې، په ترتيب سره د (۵) فقرې په توگه تصحيح شي:

تعديل ويزاد درماده

پانزدهم مقررۍ تحصيلات عالي

شبانہ

ماده اول:

فقرة دوم و سوم ماده پانزدهم مقررۍ تحصيلات عالي شبانه منتشرۍ جريده رسمي شماره (۱۰۶۶) سال ۱۳۹۰ به متن ذيل تعديل گردد:

(۲) حق الاجرت (فيس) تحصيلي يک سمستر بدون در نظر داشت رشته، مبلغ سه هزار (۳۰۰۰) افغانۍ می باشد.

(۳) حق الشمول (داخله) مبلغ دو هزار (۲۰۰۰) افغانۍ صرف برای يک بار در شروع دوره تحصيل از محصل اخذ می گردد.

ماده دوم:

متن ذيل به حيث فقره (۴) در ماده پانزدهم مقررۍ تحصيلات عالي شبانه ايزاد و فقره (۴) آن بالترتيب به حيث فقره (۵) تصحيح گردد:

- (۴) د دولت د کارکونکو لپاره د اړوندې ادارې د تصدیق په وړاندې کولو سره د یو سمستر تحصیلي حق الاجرت (فیس) یوزر او پنځه سوه (۱۵۰۰) افغانۍ او حق الشمول (داخله) زر (۱۰۰۰) افغانۍ دی.
- (۵) ددې مادې په (۲، ۳، او ۴) فقرو کې درج شوي مبالغ، د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحویلېږي. درېیمه ماده:
- دغه تعدیل او ایزاد د تصویب له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.
- (۴) برای کارکنان دولت با ارایه تصدیق اداره مربوط حق الاجرت (فیس) تحصیلی یک سمستر مبلغ یک هزار و پنجمصد (۱۵۰۰) افغانی وحق الشمول (داخله) مبلغ یک هزار (۱۰۰۰) افغانی می باشد.
- (۵) مبالغ مندرج فقره های (۲، ۳، و ۴) این ماده به حساب واردات دولت تحویل بانک می گردد. ماده سوم:
- این تعدیل وایزاد از تاریخ تصویب نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

## اشتراک سالانه :

در مرکز وولایات : (۹۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با (۲۵) فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت

برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی

خارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکائی .



ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE  
**OFFICIAL  
GAZETTE**

- **Decrees of the President of Islamic Republic of Afghanistan**
- **Regulation on the Procedure of Spending time during the Custodial Imprisonment for Military Personnel**
- **Amendment and Addition to The Article Fifteen of Regulation on Higher Education Evening Shift**

**Date: 1<sup>st</sup> SEPTEMBER .2012**

**ISSUE NO :(1086)**